

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	34 (1963)
<b>Heft:</b>	4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# salvis

modern  
sauber  
wirtschaftlich  
leistungsfähig

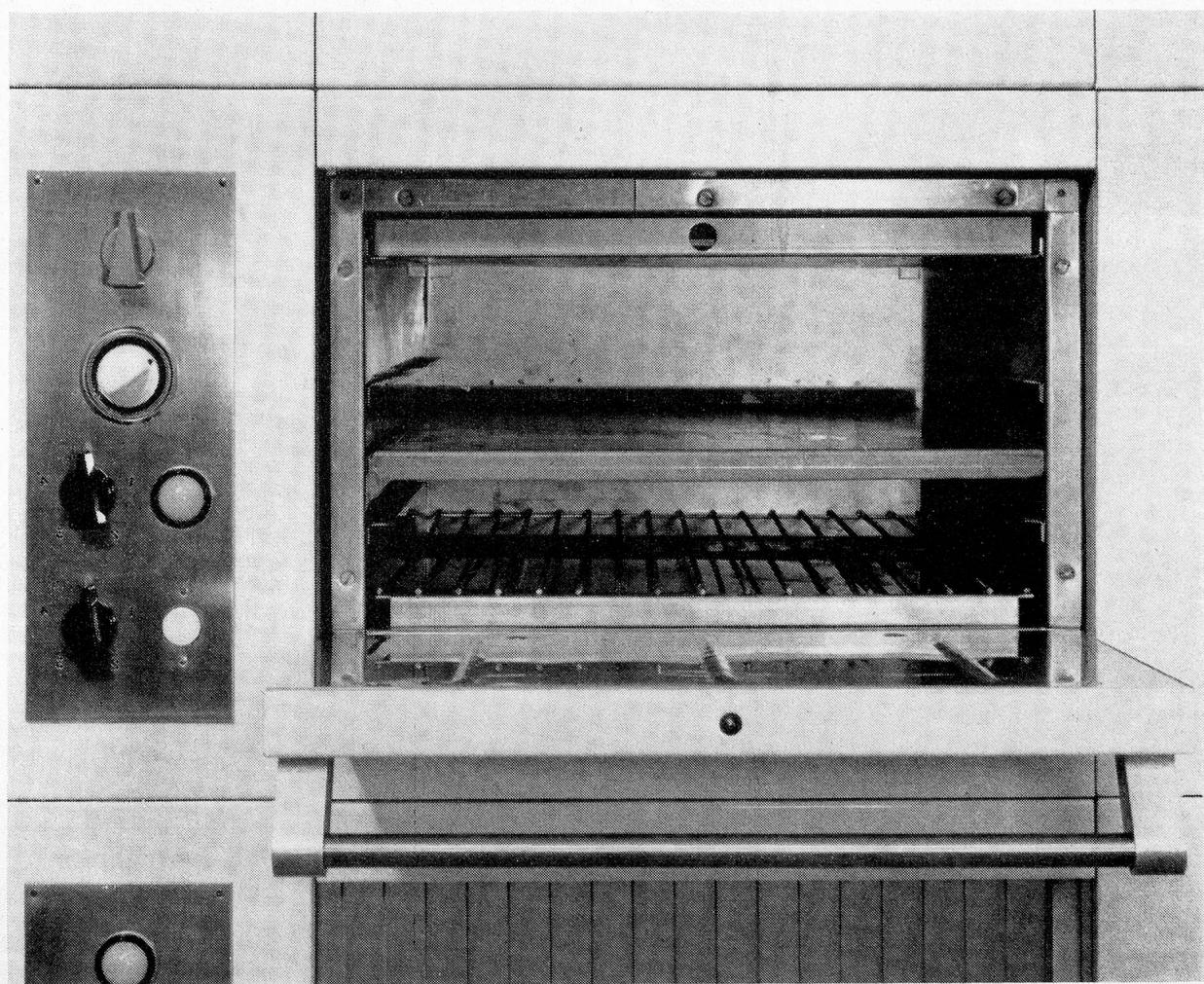
Die streng kubische Form der SALVIS Brat- und Backöfen gestattet ein einfaches Kombinieren der einzelnen Elemente nach dem Baukastensystem.

Im Backraum herrscht von vorne bis hinten eine gleichmäßige Wärmeverteilung; die Temperatur wird durch einen Temperaturregler automatisch konstant gehalten.

Brat- und Backöfen

Die neue Linie findet Anklang

Unter den modernen Formen verbirgt sich die anerkannt solide SALVIS Ausführung, die schwerste Belastungen aushält. Unsere Planungsabteilung entwirft für Sie komplett Kücheneinrichtungen.



Wir bitten unverbindlich um

- Dokumentation  
 Vertreterbesuch  
 Offerte über \_\_\_\_\_  
Firma : \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

Salvis AG  
Fabrik elektrischer Apparate  
und Anlagen  
Emmenbrücke-Luzern  
Tel. 041-5 2151

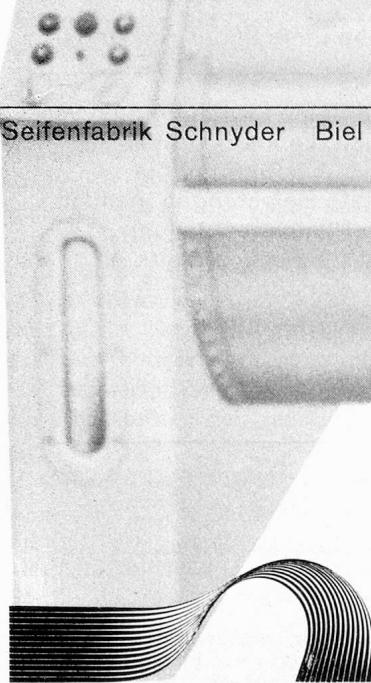
## **Hand in Hand waschen mit Bio 40 und Ultra-Bienna**

den beiden Spezialprodukten  
für Waschautomaten

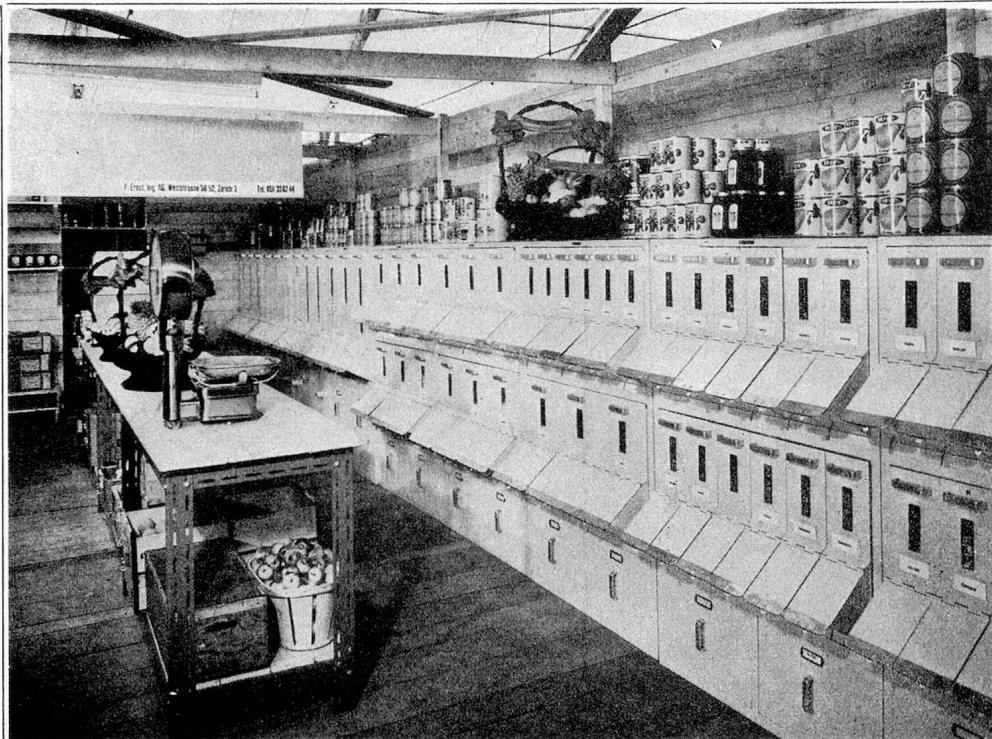
Zum Vorwaschen: Bio 40, löst  
durch neuartige, biologische  
Wirkung auch den hart-  
näckigsten, eingetrockneten  
Schmutz.

Zum Waschen: Ultra-Bienna,  
löst den Schmutz und macht  
die Wäsche strahlend weiss,  
griffig und weich, dank des  
hohen Gehaltes an natürlicher  
Seife.

Seifenfabrik Schnyder Biel



Dank hervorragender Waschkraft und höchster  
Wäscheschonung ausgezeichnet mit dem Gütezeichen des SIH.



**Economat-  
Anlagen in  
Ganzmetall,  
System  
ERNST**

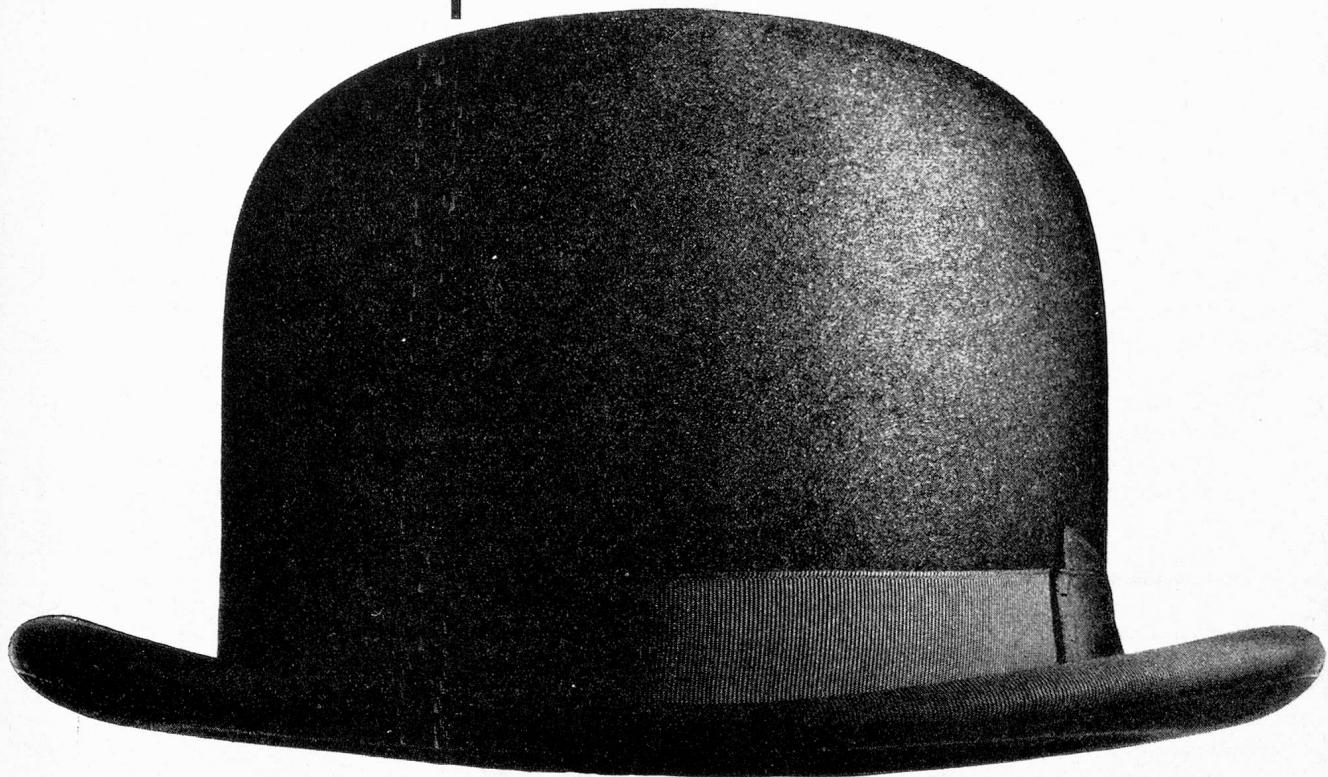
Seit Jahrzehnten  
glänzend bewährt!  
Für jeden Betrieb die  
geeignete Lösung.  
Verlangen Sie  
unsere Unterlagen.

**F. ERNST, ING. A.G. ZÜRICH 3**

Abt. B Weststrasse 50

Telephon 051/336244

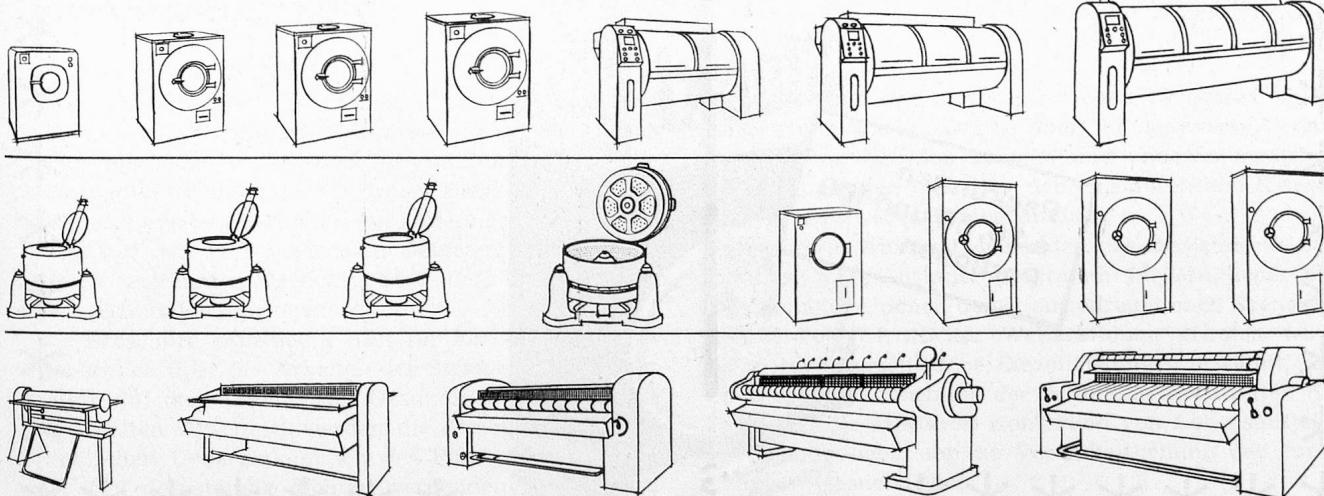
# Alle Ihre Waschprobleme



## ...unter einem Hut

... denn das umfangreiche Ferrum-Fabrikationsprogramm verfügt über eine grosse Auswahl modernster Wäschereimaschinen. Diese Vielseitigkeit ermöglicht es, kleinste und grösste Anlagen ausschliesslich mit Ferrum-Maschinen auszurüsten. Technisch fortschrittliche Konstruktionen, hohe

Leistungsfähigkeit und sprichwörtliche Betriebssicherheit begründen den Erfolg von Ferrum-Wäschereimaschinen im In- und Ausland. Verlangen Sie Prospekte über Waschautomaten, Zentrifugen, Trockenmaschinen und Glättemaschinen. Ferrum verdient Ihr Vertrauen.



Ferrum AG Giesserei und Maschinenfabrik, Rapperswil/Aarau

MUBA Halle 13 Stand 4980

**ferrum**



Gäste und Küchenchefs lieben **Stocki**

Wo immer den Gästen STOCKI, der fixfertige Kartoffelstock, serviert wird, herrscht frohe, muntere Tischlaune. Ja, wirklich, STOCKI – **aus frischen, erlesenen Schweizer Kartoffeln** – ist so gut wie hausgemacht! Und der grosse Vorteil für Sie: kein zeitraubendes Waschen, kein Rüsten, kein Sieden. Und das ist wichtig bei der heutigen Personal-Knappheit.

Im Nu ist STOCKI zubereitet. Wirklich im Handumdrehen steht ein  
herrlich gluschtiger Kartoffelstock auf dem Tisch.  
Ob für à-la-carte-Service oder grosse Bankett-Essen – immer ist STOCKI  
luftig, fein, genau so, wie ihn Feinschmecker lieben!  
eins... zwei... drei... STOCKI ist servierbereit!

# Stocki

der fixfertige Kartoffelstock von **Knorr**

